

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG



TỦ MÁT

MODEL: LC-50 / LC-50B

TRUNG TÂM BẢO HÀNH SẢN PHẨM ALASKA

428A Nguyễn Duy, Phường 9, Quận 8, Tp. Hồ Chí Minh

Tổng đài miễn phí: 1800 55 55 42 Điện thoại: 028.38 9557 0330

❖ KÍCH HOẠT BẢO HÀNH ĐIỆN TỬ

- **Cách 1: Đăng ký bảo hành qua hệ thống SMS**
 - Đăng ký kích hoạt cho khách hàng
 - Soạn tin theo cú pháp: **ALASKA SERIES ĐT gửi đến 8100**
 - Đăng ký kích hoạt cho đại lý
 - Soạn tin theo cú pháp: **ALASKA SERIES ĐT MADL gửi đến 8100**
- **Cách 2: Đăng ký bảo hành trực tuyến trên website**
 - Đăng ký trực tiếp trên website: **www.baohanh.alaska.vn**

(SERIES: Số sê-ri của sản phẩm, ĐT: Số điện thoại, MADL: Mã đại lý)

2. Remove the screws on both end of the light cover, take down the lamp cover, pull out the wires, then take away the lamp.
3. Install the new lamp, connect the wires, place the lamp cover and fasten it.

- Cảm ơn quý khách đã sử dụng sản phẩm Alaska. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng và giữ cẩn thận cho những lần tham khảo sau này.

- Tủ vận hành rất đơn giản, nhưng xin giành ít phút để đọc hướng dẫn sử dụng. Hướng dẫn sử dụng chứa các thông tin an toàn và lời khuyên nhằm đảm bảo bạn sử dụng tủ đạt được hiệu quả tốt nhất.



CẢNH BÁO: RỦI RO VỀ ĐIỆN

Tủ phải được nối tiếp đất. Đảm bảo việc nối tiếp đất là đúng cách. Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên yêu cầu nhân viên kỹ thuật / nhà sản xuất thay thế, hoặc một trung tâm dịch vụ ủy quyền / người có trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm. Khi phát hiện tủ bị rò rỉ điện, ngừng ngay việc sử dụng tủ và gọi cho trung tâm bảo hành của chúng tôi: 1800.555.542.

❖ XỬ LÝ TỦ CŨ

Trước khi bỏ tủ cũ đã sử dụng, bạn phải tháo bỏ cửa kính, khóa tủ, tránh trường hợp trẻ em trèo vào trong tủ và đóng cửa lại.

CẢNH BÁO – HÓA CHẤT NGUY HIỂM: không để trẻ em chơi với tủ cũ. Liên hệ các dịch vụ xử lý chất thải để xử lý tủ cũ.

- Trước khi xử lý tủ cũ, bạn phải tắt tủ và ngắt kết nối điện.

- **Lưu ý:** hệ thống làm lạnh có chứa gas và môi chất làm lạnh, những chất này phải được xử lý như xử lý chất thải chuyên khoa. Một số bộ phận bên trong tủ có thể được tái chế. Liên hệ đại lý / nơi có thẩm quyền để biết thêm thông tin.

- Chắc rằng các đường ống bên trong tủ không bị rò rỉ trước khi xử lý.

❖ XỬ LÝ BAO BÌ

- Không để trẻ em sử dụng bao bì như đồ chơi. Xử lý bao bì một cách an toàn.

- Bạn có thể cắt nhỏ thùng carton và cho vào thùng rác. Thùng được làm bằng polyethylene không chứa fluorochloric hydrocarbons.

❖ MECHANICAL THERMOSTAT

- ✓ Turn the control knob clockwise to get colder. Turn it anti-clockwise to reduce cooling and get temperature higher in cabinet. Note the numbers on the dial are graduations only and do not refer to the actual temperature.
- ✓ Turn the knob to point to “OFF” position, the compressor will be switched off and cooling will stop.



❖ LOOKING AFTER THE PRODUCT – DEFROSTING

- After a long time use, the evaporator may get frost. If the frost is thicker, heat resistance is bigger, and big heat resistance will reduce cooling performance. So to keep the showcase performance, when frost on evaporator is thick about 10mm or 1/5 inch, defrost is needed.
 - Turn thermostat to “OFF” position or unplug the power cord.
 - Open the door, take foods out, and remove frost with a plastic shovel. When water flows away, mop glass door, inner part and out cover with a wet soft cloth. Natural scour can be used when it is extremely dirty, and then dry it with clear soft cloth.
 - After defrost, plug in power cord, switch on the machine again and put foods back.
- Note: - Plastic shovel should be used when defrosting. Do not use hammer, knife or awl and other edge tools, or they may break inner surface and evaporator, and stop cooling.
- Please note it will take around 12 hours for the cabinet to get back down to temperature with the products.

❖ CLEANING

1. Unplug your chiller and remove any stock to a suitable back-up chiller.
2. Wash the inner compartment with warm water and neutral detergent. Do not allow the control panel, cables or plug to get wet.
Never use corrosive detergents, wire brushes, or abrasive scourers to clean your chiller.
Never use metal or sharp implements to remove debris.
3. Dry all surface thoroughly.
4. To ensure trouble-free operation the condenser should be cleaned every three months where appropriate using a vacuum hose. The condenser is located behind lower grill of the cabinet. In exceptionally dusty locations the condenser should be cleaned more often.
5. Use mild soapy water to clean the gasket and seals.

❖ REPLACING LAMP

1. Unplug the power plug.

- Các bộ phận có giá trị có thể được chuyển đến khu thu gom chất thải và sử dụng lại sau khi đã tái chế.
Liên hệ đại lý / nơi có thẩm quyền để biết thêm thông tin.

❖ LƯU Ý:

- Vui lòng đọc kĩ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng tủ.
- Hướng dẫn sử dụng chứa các thông tin an toàn và lời khuyên nhằm đảm bảo bạn sử dụng tủ đạt được hiệu quả tốt nhất.
- Xin giữ hướng dẫn sử dụng cẩn thận cho những lần tham khảo sau này. Hoặc khi bạn không còn nhu cầu sử dụng tủ và bán cho người khác, bạn có thể đưa hướng dẫn sử dụng cho người mua tủ.
- Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm cho các hư hỏng / thiệt hại gây ra bởi việc sử dụng tủ không đúng cách. Người sử dụng sẽ phải chịu trách nhiệm cho các thiệt hại vật chất, sức khỏe...gây ra bởi việc sử dụng tủ bất cẩn / không làm theo hướng dẫn sử dụng.
- ✓ Không sử dụng các thiết bị đã hư hỏng. Vui lòng liên hệ kỹ thuật viên để được hướng dẫn.
- ✓ Lắp đặt tủ phải tuân theo hướng dẫn sử dụng.
- ✓ Tủ nên được nối tiếp đất đúng cách.
- ✓ Không làm hỏng bất kì bộ phận nào của dàn lạnh bằng việc đục, xò, khoan...Nếu chất làm lạnh tiếp xúc với mắt, nó có thể gây tổn thương mắt nghiêm trọng.
- ✓ Luôn rút phích cắm điện trước khi vệ sinh. Không rút điện bằng cách cầm dây điện và kéo. Thường xuyên kiểm tra dây cáp và dây điện nguồn.
- ✓ Nếu tủ bị hư, bạn nên yêu cầu nhân viên kỹ thuật / nhà sản xuất để sửa chữa, hoặc một trung tâm dịch vụ ủy quyền hoặc người có trình độ tương tự để tránh gây nguy hiểm. Không tự ý sửa chữa thiết bị.
- ✓ Khi miếng che đèn bên trong tủ, quạt bị rơi ra / bể, tắt tủ ngay lập tức và thay thế bằng miếng khác.
- ✓ Đặt tủ mát nơi bằng phẳng, vững chắc và khô ráo ở vị trí cố định. Việc đặt tủ không ổn định sẽ làm cho tủ bị rung và gây ra tiếng ồn.
- ✓ Không che chắn lỗ thông hơi.
- ✓ Nên đặt tủ nơi thông thoáng, nếu không hiệu quả hoạt động của tủ sẽ giảm và gây lãng phí điện. Giữ khoảng cách xung quanh tủ ít nhất 50mm.
- ✓ Không đặt tủ nơi có ánh nắng mặt trời, gần các nguồn nhiệt. Tủ có thể hoạt động không tốt nếu nhiệt độ môi trường trên +30°C.
- ✓ Không để trẻ em chơi với tủ, ngồi vào tủ hay trèo lên cửa kính.
- ✓ Ổ cắm điện sử dụng phải phù hợp với điện áp của tủ.
- ✓ Không đặt các chất dễ cháy, nổ, hoặc dễ bay hơi như xăng, dầu, gas... vào bên trong tủ.
- ✓ Giữ sạch các lỗ thông hơi xung quanh thiết bị.
- ✓ Không dùng vật sắt, nhọn để lấy tuyết, vì có thể gây thủng dàn lạnh làm hư hỏng tủ.
- ✓ Không làm hư hỏng sơ đồ mạch điện.
- ✓ Không đặt các thiết bị điện vào trong tủ, trừ khi chúng được khuyến cáo bởi nhà sản xuất.

❖ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

- Không đặt tủ sát tường.
- Nên đặt tủ nơi thông thoáng, nếu không hiệu quả hoạt động của tủ sẽ giảm và gây lãng phí điện. Giữ khoảng cách xung quanh tủ ít nhất 50mm.
- Mở bao bì và đặt tủ trên bề mặt phẳng. Không đặt tủ gần các nguồn nhiệt. Tủ có thể hoạt động không tốt nếu nhiệt độ môi trường trên +30°C. Tủ đáp ứng các điều kiện hoạt động theo tiêu chuẩn EN441-4 trong lớp khí hậu 4.
- Thiết lập 1 cầu chì 10A. Không thay thế cầu chì điện áp cao hơn.

❖ KHÔNG SỬ DỤNG DÂY NỐI THÊM

- Khi dây nguồn ngắn không thể cắm vào ổ điện, tuyệt đối không sử dụng dây nối thêm. Bạn nên sắp xếp lại vị trí đặt tủ hoặc liên hệ kỹ thuật viên để lắp đặt một ổ điện mới.
- Khi cúp điện, để tránh hư hại block máy, chờ ít nhất 5 phút trước khi rút điện.
- Không đặt các chất dễ cháy, nổ, hoặc dễ bay hơi như xăng, dầu, gas... vào bên trong tủ. Thực hiện cẩn thận khi điều chỉnh nhiệt độ.



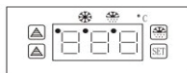
Lưu ý: Để tủ thẳng đứng trong vòng 8 giờ trước khi ghim điện

❖ HOẠT ĐỘNG

- Đặt các kệ vào trong tủ. Trọng lượng tối đa cho 1 kệ là 40 kg. Kiểm tra độ lạnh của tủ trước khi đặt thực phẩm vào. Thermostat và công tắc đèn được đặt bên trong tủ.
- Không đặt thức ăn nóng, nước nóng vào trong tủ.

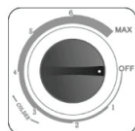
❖ THERMOSTAT

- Nhấn nút “SET”, màn hình hiển thị sẽ nhấp nháy, chọn nhiệt độ mong muốn bằng cách nhấn nút “SET” một lần nữa.



❖ ĐIỀU CHỈNH NHIỆT ĐỘ

- ✓ Độ lạnh lạnh dần khi bạn xoay núm điều chỉnh nhiệt độ theo chiều kim đồng hồ, xoay ngược lại để giảm bớt độ lạnh. Lưu ý các số trên đồng hồ chỉ là sự phân độ, không phải nhiệt độ thực tế.
- ✓ Khi điều chỉnh ở vị trí “OFF” tủ ngừng hoạt động.



❖ XẢ ĐÔNG

- Sau khi sử dụng một thời gian dài, tủ có thể đóng tuyết. Nếu tuyết đóng dày sẽ làm giảm độ lạnh trong tủ. Để tủ mát hoạt động hiệu quả, khi tuyết đóng gần đến 10 mm hay 1/5 inch, tủ cần được xả đông.
- Chỉnh đến vị trí “OFF” và rút phích cắm điện.

- ✓ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommend by the manufacturer.
- ✓ Do not damage the refrigerant circuit.
- ✓ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommend by the manufacturer.

❖ BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Do not position this appliance with its rear panel directly against a wall.
- For good circulation and operating efficiency, the ventilation grilles must never be blocked.
- Remove all packaging and place the chiller on a stable, secure flat surface. Position the chiller away from heat sources, where the unit is well-ventilated and protected from moisture, or extremes of heat or cold. The refrigerator may not function properly if the temperature rises above +30 (standard model). The refrigerator meets the operating conditions according to the standard EN441-4 in climate class 4.
- A 10A fuse is fitted. Never replace with a fuse rated higher than this.

❖ NEVER USE AN EXTENSION LEAD

- If the mains cable will not reach the nearest socket, either rearrange your store lay out or ask a qualified electrician to fit a new socket.
- If power is cut off, wait for at least 5 minutes before unplugging in the unit in again to avoid damaging the compressor.
- Do not place combustible, explosive or volatile articles, corrosive acid or alkali, or liquid in glass containers into the chiller. Always exercise caution if adjusting the temperature.



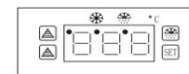
IMPORTANT: allow the refrigerator to stand upright for 8 hours before plugging in.

❖ OPERATION

- Place the shelves firmly on their supports. The maximum load for a shelf is 40 kg. Check that the refrigerator is functioning properly before installing and filling it. The electronic thermostat is located inside the unit. An optional light switch is inside the unit.
- Never put warm or hot foods directly into the chiller.

❖ ELECTRONIC THERMOSTAT

- Press the “SET” key, the display will flash, select the desired target temperature by pressing the “SET” key again.



-The manual contains important observations relating to the assembly, operation and maintenance of the appliance.

-Please keep this booklet in a safe place for the future reference. If you ever sell your chiller, hand this user manual to the new owner.

-The manufacture does not accept responsibility for any damages that may arise due to non-observation of these instructions. The user is liable for any material damage or bodily injury (product liability) cause by using the refrigerator carelessly or failing to follow instructions.

- ✓ Do not use damaged appliances. If you are in any doubt, consult an engineer.
- ✓ Connection and installation of your chiller are to be carried out in strict compliance with the relative instruction in this manual.
- ✓ For safety, the appliance must be properly earthed in accordance with specifications.
- ✓ Do not damage any parts of the appliance which carry refrigerant by piercing, perforating, crushing, twisting or scraping. If the refrigerant comes into contact with the eyes, it may cause serious eye injury.
- ✓ Always remember to unplug the appliance before cleaning. Never unplug your appliance by pulling on the power cable. Always grip plug firmly and pull straight out from the socket. Always check that the plug and cable are undamaged.
- ✓ All repairs must be carried out by qualified engineers. Inadequate repairs may be dangerous. Never try to repair the refrigerator yourself.
- ✓ Should the cover of the interior light or fan fall off or break, switch the refrigerator off immediately and replace the cover.
- ✓ Ensure your chosen location has a flat and stable surface. The unit may be leveled by turning either or both of the adjustable feet in the front corners. Check the unit is level using a spirit level.
- ✓ Do not obstruct or cover the ventilation aperture.
- ✓ Do not position this appliance with its rear panel directly against a wall. Maintain a gap of at least 50mm between the appliance and any adjacent wall.
- ✓ Position the chiller away from heat sources, where the units is well-ventilated and protected from moisture, or extremes of heat or cold. The refrigerator may not function properly if the temperature rises above +30°C (standard model).
- ✓ Do not allow children to play with the appliance, or to sit on it or to hang onto the door(s).
- ✓ Make sure there is a suitable power outlet (230 volts, 13 amps outlet) with proper grounding to power the refrigerator.
- ✓ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- ✓ Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.

- Mở cửa tủ lấy hết thực phẩm ra ngoài, để cho tuyết tan. Sau đó dùng khăn lau bên trong tủ. Có thể dùng xà bông loãng để lau bên trong tủ sau đó lau lại bằng nước sạch.

-Sau khi xả đông, cắm điện, bật tủ khởi động lại và đặt thực phẩm vào tủ.

Lưu ý: - Không dùng vật sắc, nhọn để lấy tuyết, vì có thể gây thủng dàn lạnh làm hư hỏng tủ.

-Sẽ mất khoảng 12 giờ để nhiệt độ trong lòng trở lại bình thường.

❖ VỆ SINH

1. Rút phích cắm điện, lấy tất cả thực phẩm, thức ăn, đồ uống... ra khỏi tủ.
2. Sử dụng nước ấm và xà phòng trung tính rửa lồng tủ. Không làm ướt bảng điều khiển, dây điện, phích cắm điện.
Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh, bàn chải / bụi nhùi để vệ sinh.
Không sử dụng kim loại / dụng cụ sắc bén để cạy chất bẩn bám trong lồng tủ.
3. Lau khô tủ hoàn toàn sau khi đã vệ sinh.
4. Để tủ vận hành tốt, dàn nóng nên được vệ sinh theo định kì 3 tháng / lần (dàn nóng được đặt phía sau vỉ thấp của ngăn chứa, nơi sử dụng ống hút chân không). Với những nơi bụi bẩn nhiều, nên vệ sinh dàn nóng thường xuyên hơn.
5. Sử dụng xà phòng nhẹ để vệ sinh các vòng đệm và chốt cửa.

❖ THAY BÓNG ĐÈN

1. Rút phích cắm điện.
2. Mở ốc 2 bên, kéo bộ hộp đèn ra ngoài, tháo bóng đèn ra.
3. Thay thế bằng bóng đèn mới, gắn lại các dây điện, đặt bộ hộp đèn về vị trí lúc đầu.

USER MANUAL



SHOWCASE SERIES: LC-50 / LC-50B

ALASKA WARRANTY CENTER

428A Nguyen Duy Street, Ward 9, District 8, HCM City

Hot line: 1800 55 55 42 Tell: 028.38 9557 0330

Welcome to your new chiller

- Thank you for buying this commercial chiller. It has been designed and manufactured for many years of trouble-free service.
- Operation is very simple, but please take a few minutes to read this booklet. It contains safety information and tips to ensure you receive from your chiller.



WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK HAZARD

USERS IN EUROPE: This unit must be earthed. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard. Ensure that the appliance is properly earthed. Stop using the appliance immediately if electric shock is felt when touching the chiller.

❖ DISPOSAL OF OLD APPLIANCES

BE SURE TO MAKE ANY LOCKS UNUSABLE, REMOVE ANY DOOR(S) AND DISCARD SEPARATELY
WARNING – CHEMICAL HAZARD: DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH THE OLD APPLIANCE.
CONTACT YOUR LOCAL AUTHORITY FOR DISPOSAL PROCEDURES.

- Before disposing of an old appliance, please make sure it is switched off and safe. Unplug the appliance and break any locks in order to avoid children becoming trapped.
- Please note: the refrigeration system contains gas and refrigerants which require specialist waste disposal. The valuable materials in a refrigerator can be recycled. Contact your local authority or dealer if you have any questions.
- Please ensure the pipework of your refrigerator is not damaged prior to disposal. You can contribute to environmental awareness by insisting on an appropriate non-polluting method of disposal.

❖ DISPOSAL OF PACKAGING

- Do not allow children to play the packaging, and destroy plastic bags safely.
- The cardboard may be broken or cut into smaller pieces and given to a waste paper disposal service. The wrapping foil is made of polyethylene. The polyethylene pads and stuffing contain no fluorochloric hydrocarbons.
- All these valuable materials may be taken to a waste collecting depot and used again after adequate recycling. Consult your local authority for the name and address of the waste paper disposal services nearest to you.

❖ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Before switching on your chiller for the first time, read the information in this user manual carefully.